

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Шариповой Саодат Сайдуллаевны «Приставочные глаголы движения в русском языке в сопоставлении с таджикским языком», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 - Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык); 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Шариповой Саодат Сайдуллаевны посвящено актуальной, но недостаточно разработанной в сопоставительном языкознании проблеме. Актуальность данного диссертационного исследования обусловлена необходимостью преодоления межкультурных и ментальных барьеров в процессе изучения русских приставочных глаголов движения носителями других языков, в частности, таджикского языка. Как правило, подобного рода барьеры возникают вследствие отсутствия сопоставительного анализа русских приставочных глаголов движения и их таджикских эквивалентов с учетом их дифференцирующих семантически признаков: направленности движения, способа передвижения и типа ориентации. Исходя из этого, возникает необходимость разработки конкретной системы правил эквивалентности русских приставочных глаголов движения и их таджикских коррелятов.

Анализ содержания автореферата позволяет утверждать, что диссертационное исследование Шариповой С.С. является самостоятельно выполненной научно-квалификационной работой.

Научная новизна диссертации состоит в том, что автором разработаны и научно обоснованы:

- комплексное сопоставление приставочных глаголов движения русского языка и их соответствий в таджикском;
- дифференцирующие семантические признаки глаголов движения при экспликации процесса перемещения в русском и таджикском языках;
- правила соответствий русских приставочных глаголов движения и их таджикских эквивалентов.

На основании положений, изложенных в автореферате, можно сделать вывод о том, что результаты исследования могут быть использованы в вузовской практике в процессе преподавания таких дисциплин как «Сопоставительная типология русского и таджикского языков», «Практический курс по переводу», при обучении таджикской аудитории русскому языку и русской аудитории таджикскому. Полученные результаты

окажут помощь в упрощении русско-таджикской межъязыковой коммуникации.

Достоверность и обоснованность проведенного научного исследования обеспечиваются целостным, комплексным подходом к научному исследованию, соответствием методов исследования его целям и задачам, а также подтверждается апробацией основных результатов сопоставительного анализа глаголов движения.

Совокупность научных и прикладных результатов диссертации по исследуемой проблеме можно квалифицировать как новое решение задачи, имеющей существенное значение для развития важного направления сопоставительного языкознания.

Теоретическая значимость диссертационной работы определяется тем, что сопоставительный анализ приставочных глаголов движения в русском и таджикском языках обуславливает расширенное и углубленное изучение категории пространства; отмеченные дифференциальные семантические признаки, а также определенные и сформулированные правила соответствий русских приставочных глаголов движения и их таджикских эквивалентов могут послужить основой дальнейших изысканий в этом направлении.

Основные положения диссертации логично изложены в автореферате, материал хорошо структурирован. В реферате передано основное содержание работы, представлены как теоретическая, так и практическая части.

Содержание автореферата и публикаций в основном соответствует диссертационным положениям и отражает разработанные идеи и выводы диссертации.

Необходимо подчеркнуть, что сформулированные автором теоретические выводы и практические рекомендации могут быть применены в методике преподавания русского языка в таджикской аудитории.

Диссертация выполнена на высоком научном уровне, содержит оригинальные результаты и представляет собой законченную работу.

Содержание автореферата свидетельствует, что диссертация Шариповой Саодат Сайдуллаевны «Приставочные глаголы движения в русском языке в сопоставлении с таджикским языком» является самостоятельно выполненной, законченной научно квалификационной работой, имеющей значение для сопоставительного языкознания, отвечает требованиям п.9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», предъявляемым к кандидатским диссертациям по филологическим наукам, а ее автор, Шарипова Саодат Сайдуллаевна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 - Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов

Америки и Австралии (таджикский язык); 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

03.11.2019 г.

Степаненко Вера Александровна
доктор педагогических наук, профессор,
Государственное образовательное учреждение
высшего образования Московской области
Московский государственный областной
университет (МГОУ), заведующая кафедрой
русского языка как иностранного и методики его
преподавания

Контактная информация:

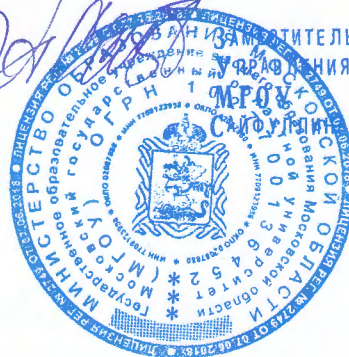
адрес: 105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10А

Телефон: (495) 780-09-43, доб. 6122

e-mail: va.stepanenko@mgou.ru

Подпись
удостоверяю

Степаненко В.А.



ИЗДАТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА
УПРАВЛЕНИЯ ДЕЛАМИ
А.Ю.